



# Abantwana bekhandlela

Southern African Folktale  
isiXhosa



African  
Storybook.org

The logo for African Storybook.org features a stylized white cloud with a brown book icon inside it. The text 'African Storybook.org' is written in a blue, sans-serif font. The logo is set against a green background with white clouds and a dashed white line.

Kudala, kwakuhlala usapho  
olonwabileyo.





Abazange balwe omnye  
nomnye. Babebanceda  
abazali babo ekhaya  
nasemasimini.

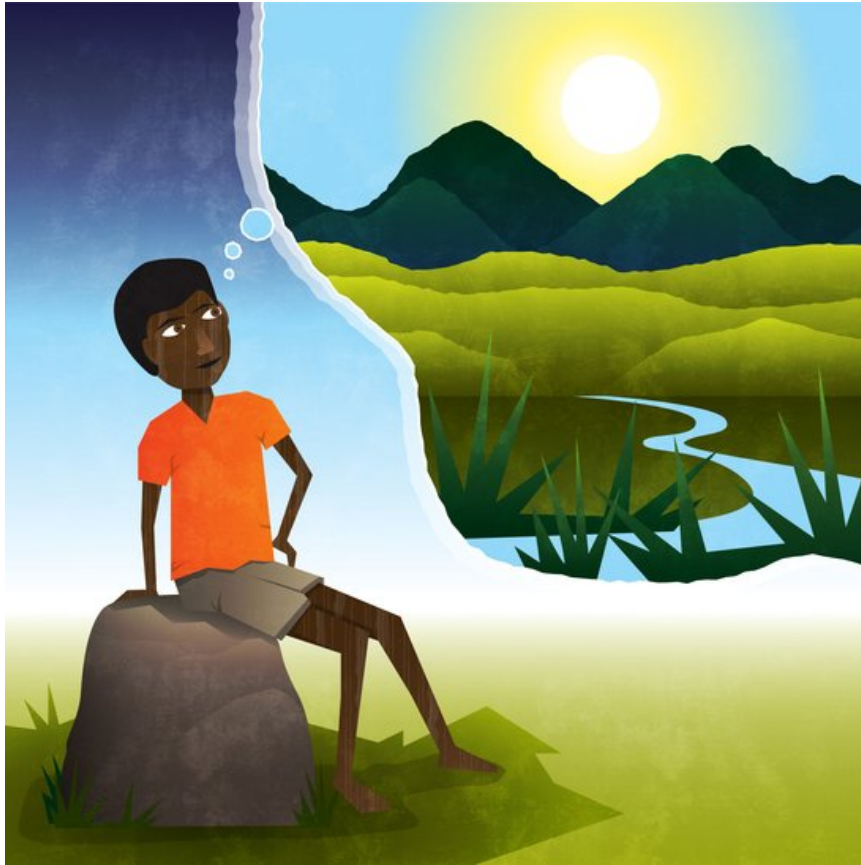
Kodwa babengavume-  
lekanga ukuba basondele  
emlilweni.





Kwakufuneka benze wonke umsebenzi wabo ebusuku.

Kuba babenziwe ngekhandlela!



Kodwa omnye  
wamakhwenkwe  
wayelangazelela  
ukuphuma phandle  
elangeni.

Ngenye imini ulangazelelo  
lwakhula ngamandla.  
Abantakwabo  
bamlumkisa...







Kodwa kwaku semva  
kwexesha!

Wanyibilika elangeni  
elishushu.

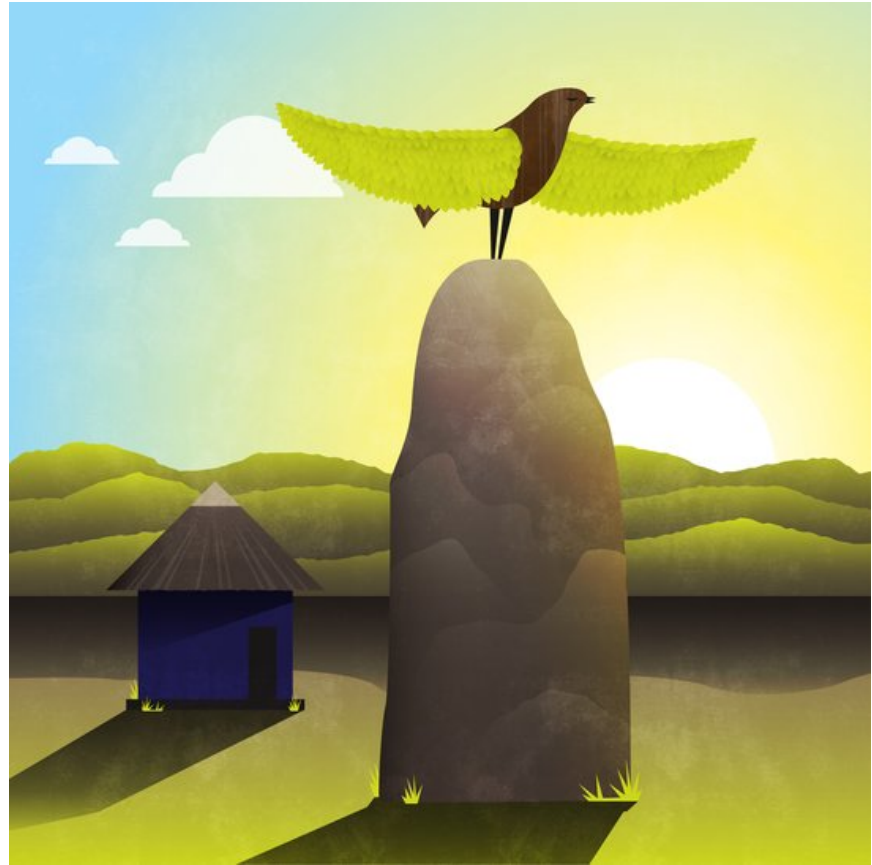
Abantwana  
bekhandlela baba lusizi  
kakhulu ukubona  
untakwabo enyibilike  
waphela.





Kodwa, benza icebo.  
Babumba igaqa  
lekhandlela laba yintaka.

Bathatha umntakwabo  
oyintaka, bamsa phezu  
kwentaba ephakamileyo.





Njengoko ilanga liphuma,  
wabhabhela kude evuma  
kukukhanya kwakusasa.

# Abantwana bekhandlela

Writer: Southern African Folktale

Illustration: Wiehan de Jager

Translated By: Ntombizodwa Gxowa-Dlayedwa

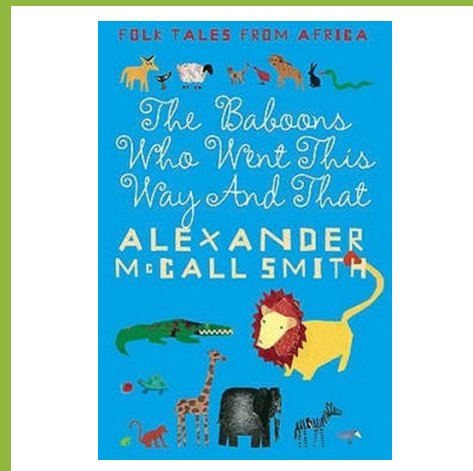
Language: isiXhosa

© African Storybook Initiative, 2014



This work is licensed under a Creative Commons Attribution  
(CC-BY) Version 3.0 Unported Licence

Disclaimer: You are free to download, copy, translate or adapt this story and use the illustrations as long as you attribute or credit the original author/s and illustrator/s.



An excellent version to read aloud to children is the story Children of Wax in Alexander McCall Smith's book of folktales: The Baboons Who Went This Way and That (Canongate, 2006).

**Saide**   
South African Institute  
for Distance Education

[www.africanstorybook.org](http://www.africanstorybook.org)  
A Saide Initiative